

LES AMIS DU JUMELAGE

Marly le Roi

Bulletin de Janvier 2026

Chers amis

L'année 2025 s'est terminée sur un ensemble d'événements (exposition, pièce de théâtre, film, conférence) sur le thème de la Révolution des Œillets, étape importante de l'histoire du Portugal. Beaucoup de succès au sein du Jumelage, et auprès des Marlychois. Bravo aux organisateurs.

Et maintenant, en route pour une nouvelle année de jumelage !

Tout d'abord, au nom des membres du Conseil d'Administration, je vous présente mes meilleurs vœux pour cette nouvelle année que l'on vous souhaite sereine, qu'elle vous apporte de bons moments en famille, avec vos proches, mais aussi avec les amis de nos villes jumelées.

Nos vœux vont aussi aux jeunes : les échanges entre musiciens des conservatoires de Leichlingen et Marly, les échanges scolaires entre Marlow et Marly sont une source de renouveau !

En 2026, nous accueillerons nos amis de **Marlow** du 30 avril au 4 mai ; une journée à Giverny est déjà programmée sur la demande de nos amis anglais.

Ensuite nous irons à **Leichlingen** du 14 mai (Ascension) au 17 mai 2026 ; la journée traditionnelle des visites est programmée. Ce sera près de Bonn : la maison d'Adenauer à Rhöndorf et Unkel, ville touristique importante située le long du Rhin.

Et cette année, nous fêterons les **30 ans** de jumelage **Viseu-Marly** ; vous aurez les renseignements plus tard dans l'année.

Mais que s'est-il passé depuis l'Assemblée Générale de novembre 2025 ?

Le Conseil d'Administration s'est réuni deux fois :

- le 8 décembre 2025 pour élire les membres à leur poste et offrir à Patrick, en votre nom, un Prunier de Java de 23 ans ! Rassurez-vous c'est un bonzaï !
- le 8 janvier 2026 pour élire Patrick, **Président d'honneur** de l'Association des Amis du Jumelage et organiser le dîner annuel de l'association au restaurant portugais, « Les Ailes Volantes » à Saint-Cyr-l'Ecole, le 30 janvier.

Bien amicalement.

Dominique Aupépin

Président d'Honneur : Patrick Gautier
Présidente : Dominique Aupépin
Trésorier : François David
Secrétaire : Marie-Claude Solem
Référénts pour Leichlingen :
Dominique Aupépin - Joëlle Larible
Référénts pour Marlow :
Dominique Aupépin - Jean-Didier Cléménçon
Référénts pour Viseu :
Jean-Didier Cléménçon - Susana Dos Santos
Contact avec Kita, via l'association MPSGK :
Dominique Aupépin
Rédaction du Bulletin, Communication et Site :
Dominique et Jacques Aupépin



Marly – Leichlingen

Chers amis

Nous nous rendrons à Leichlingen du 14 mai (Ascension) au 17 mai 2026.

Nous avons demandé des devis auprès d'autocaristes. Le prix des cars étant devenu exorbitants, nous avons envoyé un questionnaire aux membres des ADJ pour avoir le nombre de personnes qui pensaient aller à Leichlingen et donc voir si c'était possible financièrement de voyager en car.

24 personnes ont répondu oui, mais 4 ne sont pas sûres de faire le déplacement. Nous irons donc soit en voiture, soit en train.

Un groupe d'élèves du conservatoire de Marly nous rejoindra, ils feront le voyage en car.

Le vendredi, jour traditionnel des visites, nous irons dans la région de Bonn : le matin nous visiterons la maison d'Adenauer à Rhöndorf. Puis nous irons à Unkel, ville touristique importante située le long du Rhin. Il y aura bien sûr un déjeuner dans un restaurant.

Nos amis allemands ont réservé un car pour la journée ; nous paierons nos places, soit 20 € par personne. Il faudra aussi participer aux frais des visites.

Vous recevrez une fiche d'inscription au voyage, dans le courant du mois de février avec tous les renseignements et les recommandations sur les documents à avoir avec vous.



Marly – Marlow



Chers amis

Aux cérémonies **du 11 novembre** dernier, nous avons fait la connaissance de la nouvelle Maire de Marlow, Murielle Boulay qui, comme vous pouvez le deviner, est française !

Elle était accompagnée de Suzanne Brown, la présidente de la MMTA (Marlow Marly Town Twinning Association).

Cette année, nous recevrons nos amis anglais **du 30 avril au 4 mai**.

Ils sont pour l'instant 19. Comme il y a deux ans, ils devraient venir en voiture ou train, mais Suzanne Brown cherche un autre moyen de transport.

Le vendredi 1^{er} mai, nous irons à Giverny ; le coût de la journée est de 70 € par personne.

- Le matin, visite de la Maison et des jardins de Claude Monet, puis déjeuner aux « Nymphéas ».

- L'après-midi, visite guidée des galeries (exposition en cours*) au musée des « Impressionnistes Giverny ».

*** Exposition : Avant les nymphéas. Monet découvre Giverny, 1883-1890.**

À l'occasion du centenaire de la disparition de Claude Monet, le 5 décembre 1926, le musée organise une exposition exceptionnelle consacrée aux premières années de l'artiste dans le village de Giverny, de son arrivée en 1883, à la fin de l'année 1890, où il devient propriétaire de sa maison et entreprend la création de son jardin.

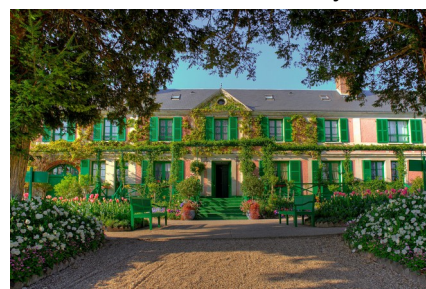
Le samedi soir, le dîner aura lieu Salle de l'Horloge, le thème « le muguet de mai ».

Nous ferons appel à un traiteur, mais nous préparerons la salle (décoration tables...).

Vous recevrez le programme du séjour avec la liste des anglais et de leurs hôtes français

Si vous pouvez recevoir un ou des anglais ou aider pour des repas, pourriez-vous nous le dire par mail.

Nous vous en remercions.



Tél. : 06 66 27 97 55 email : dominique.aupepin@orange.fr

Marly – Viseu

Bonjour à toutes et tous.
1996/2026 : trente ans de jumelage.

Après les événements culturels du dernier trimestre nous entamons l'année du 30^{ème} anniversaire avec Viseu par une soirée autour d'un repas avec des plats portugais au restaurant « les ailes volantes » à St Cyr l'école le 30 janvier prochain.

Ce sera l'occasion de renouveler nos vœux à toutes et tous.

Pour revenir à l'anniversaire du Jumelage, nous attendons l'installation de la nouvelle équipe municipale qui, à n'en pas douter organisera cette célébration dans l'esprit d'amitié et de convivialité traditionnel entre nos 2 villes.

A bientôt. Ate logo.

Jean-Didier Cléménçon

Tél. : 01 39 16 61 34 / e.mail : jdcllemencon50@gmail.com

Marly – Kita

Les relations de l'association MPSGK (Marly Poissy Saint Germain Kita) avec l'association kitoise de France, Kita-Blomba, continuent favorablement. Mais, il n'y a plus aucune possibilité de coordonner une formation sur place à Kita, les deux états interdisant l'envoi de tout subside.

Nous poursuivons notre partenariat avec le conseil départemental de Yvelines.

Bonne année à tous.



Dr Héliane Missey-Kolb, Présidente de MPSGK

Dates à retenir

Premier semestre 2026

Du 30 avril au 4 mai 2026 : séjour de nos amis de Marlow à Marly.

Du 14 mai (Ascension) au 17 mai 2026 : voyage à Leichlingen.

N'oubliez pas de rester informé en consultant notre site internet :

www.adj-marlyleroi.fr

***Quatre amies des jumelages nous ont quittés récemment
Maja Momm, très active, dynamique trésorière du jumelage de Leichlingen,
Phyllis Durfort et Dagmar Barrett, fidèles du jumelage de Marlow,
Marie Anne Gacon, un pilier de notre association,
une grande amie de Marly, son jardin était le jardin du jumelage,
en octobre, elle avait encore donné des conseils sur le programme de 2026.
Nous avons une pensée pour elles.***

***Gutes Neues Jahr Happy New Year Bom Ano Novo Aw Sambé Sambé Bonne Année
de la part du Bureau des ADJ et des membres des Commissions***

Commission Leichlingen :

Joëlle Larible, Maryvonne Louchart, Christiane Stegemann, Patrick Gautier, Dominique Aupépin

Commission Marlow :

Joëlle Larible, Marie Claude Solem, Patricia Genève, Jean-Didier Cléménçon, Patrick Gautier, Dominique Aupépin

Commission Viseu :

Jean-Didier Cléménçon, Susana Dos Santos, Marie Claude Solem, Patrick Gautier, Dominique Aupépin